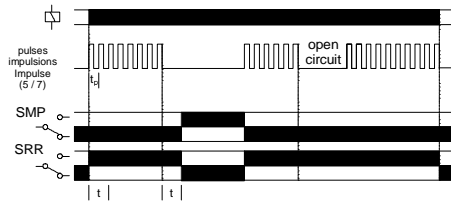


# P48SRR & P48SMP

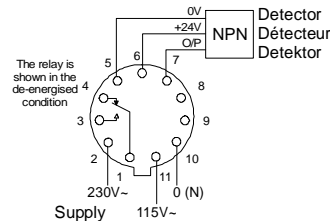
Shaft Rotation  
Rotation de l'axe  
Rotationsachse



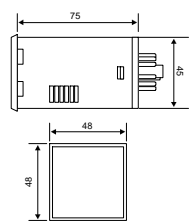
## FUNCTION DIAGRAM DIAGRAMME DE FONCTION FUNKTIONSDIAGRAMM



## CONNECTION DIAGRAM DIAGRAMME DE CONNECTION SCHALTBILDANSCHLUSS



## DIMENSIONS DIMENSIONS ABMESSUNGEN



- MONITORS PULSES FROM NPN DETECTOR
- OPEN CIRCUIT DETECTION
- DUAL VOLTAGE
- OUTPUT RELAY 8A
- SUPPLY INDICATION
- RELAY INDICATION
- 11-PIN PLUG-IN
- PANEL MOUNT

- IMPULSION DU MONITEUR A PARTIR DU DETECTEUR NPN
- DETECTION DES CIRCUITS OUVERT
- DOUBLE VOLTAGE
- RELAIS DE SORTIE 8A
- INDICATION D' ALIMENTATION
- INDICATION DE RELAIS
- BRANCHEMENT - 11 AIGUILLES
- SUPPORT DU PANNEAU

- MONITORIMPULSE VON NPN DETEKTOR
- AN SCHALTDETEKTOR
- DOPPELSPANNUNG
- AUSGANGSRELAIS 8A
- VERSORGNUNG - INDIKATION
- RELAIS INDIKATION
- 11-NADEL STECKDOSE
- BEFESTIGUNGSPLATTE

## • INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY.
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Apply power (green LED on).
- P48SRR - Relay remains energised when receiving pulses (Red LED on).
- P48SMP - Relay remains de-energised when receiving pulses. (Red LED off).

**Note:** When using detector with external contact or NPN output, a resistor should be fitted across pins 5 and 6 to ensure the relay will operate.

### Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.

## • MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Appliquer la puissance (LED verte allumée).
- P48SRR - Les relais restent activés quand ils reçoivent des impulsions (LED rouge allumée).
- P48SMP - Les relais restent désactivés quand ils reçoivent des impulsions (LED rouge éteinte).

**Remarque:** Quand on utilise un détecteur avec contact extérieur ou sortie NPN, une résistance doit être placée entre broches 5 et 6 pour garantir le fonctionnement.

### Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.

## • EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGNUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Energie anbringen (LED grün - an).
- P48SRR - Relais bleibt unter Spannung bei Impulsemfang (LED rot - an).
- P48SMP - Relais bleibt ohne Spannung bei Impulsemfang (LED rot - aus).

**Bemerkung:** Wenn ein Detektor mit aussen Kontakt oder NPN Ausgang benutzt wird, sollte ein Widerstand zwischen Stift 5 und 6 eingepasst werden, um das Abflauen zu gewährleisten.

### Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.

## • TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage Un:	115 or 230V AC 48 - 63Hz
Supply variation:	0.85 - 1.15 x Un
Power consumption:	4VA Max.
Time delay (t):	1 - 30, 2 - 60S
Accuracy:	± 0.5% (constant conditions)
Detector type:	NPN open collector
Detector supply:	> 2mA / < 25mA (@ 24V DC)
Minimum pulse width:	3mS assuming 1:1 ratio (≅ 10,000 RPM)
Ambient temperature:	-20 to +60°C
Relative humidity:	+95%
Output:	1 x C.O.
Output rating:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 2.5A DC1 25V DC 8A (200W)
Electrical life:	≥ 150,000 (AC1)
Housing:	to UL94 V2
Weight:	≈ 170g
Approvals:	Conforms to IEC. CE and  Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

## • FICHES TECHNIQUES

Tension d' alimentation Un:	115 ou 230V AC 48 - 63Hz
Variation d' alimentation:	0.85 - 1.15 x Un
Puissance consommée:	4VA Max.
Délai de temps (t):	1 - 30, 2 - 60S
Précision:	± 0.5% (condition constante)
Type de détecteur:	NPN open collector
Alimentation de détecteur:	> 2mA / < 25mA (@ 24V DC)
Largeur minimal d'impulsion:	3mS supposons 1:1 rapport (≅ 10,000 RPM)
Température ambiante:	-20 à +60°C
Humidité relative:	+95%
Sortie:	1 x Inverseur
Mesure de sortie:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 2.5A DC1 25V DC 8A (200W)
Durée de vie électrique:	≥ 150,000 (AC1)
Boîtier:	à UL94 V2
Poids:	≈ 170g
Homologations:	Se conformer à IEC. CE et  Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l'utilisateur

## • TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung Un:	115 oder 230V AC 48 - 63Hz
Wechselversorgung:	0.85 - 1.15 x Un
Energieverbrauch:	4VA Max.
Zeitsteuerung (t):	1 - 30, 2 - 60S
Genauigkeit:	± 0.5% (Bedingungen gleichbleibend)
Typ Detektor:	NPN open collector
Stromversorgungs-Detektor:	> 2mA / < 25mA (@ 24V DC)
Minimal Impuls Breite:	3mS angenommen 1:1 Verhältnis (≅ 10,000 RPM)
Umgebungstemperatur:	-20 bis +60°C
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt:	+95%
Ausgang:	1 x Wechsler
Ausgangsleistung:	AC1 250V AC 8A (2000VA) AC15 250V AC 2.5A DC1 25V DC 8A (200W)
Elektrische Lebensdauer:	≥ 150,000 (AC1)
Gehäuse:	bis UL94 V2
Gewicht:	≈ 170g
Genehmigungen:	Anmerkung: IEC CE und  Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.